

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de L'Enseignement Supérieur et
De la Recherche Scientifique
Université Abderrahmane Mira -Béjaia-



Faculté des Lettres et des Langues
Département de français

Mémoire de master

Option : Sciences du langage

Les anthroponymes de la région d'Amizour
Étude comparative entre les noms de 1960 et ceux de 2015

Présenté par :

M^{elle}BELAHCENE Meriem
M^{elle}MERABET Taklit

Le jury :

M.SADI Nabil, président
M.LANSEUR Sofiane, directeur
Mme. ADRAR Zahra, examinatrice.

- Année universitaire -
2017/2018

Dédicaces

Je dédie ce modeste travail à :

Mes parents :

Ma mère, *ATIKA* qui a œuvré pour ma réussite, de par son amour, son soutien, tous les sacrifices consentis et ses précieux conseils, pour toute son assistance et sa présence dans ma vie, reçoit à travers ce travail aussi modeste soit-il, l'expression de mes sentiments et de mon éternelle gratitude.

Mon cher père, *SMAIL* qui peut être fier et trouver ici le résultat de longues années de sacrifices et de privations pour m'aider à avancer dans la vie ; merci pour les valeurs nobles, l'éducation et le soutien permanent venu de toi.

Mon frère *ABDELHAK* et sa femme *ASSIA*, mes sœurs *DJAOUIDA* et *SABILA* sans oublier mon fiancé *AMIROUCHE* qui n'ont cessé d'être pour moi des exemples de persévérance, de courage et de générosité.

Mes amis et amies *MERIEM*, *ADILA*, *THIZIRI*, *KAHINA*, *CHAHRAZED*.

Mes chères voisines, tantes et cousines *NINA*- *LDJIDA*- *FIROUZ*- *FAHIMA*-*GHANIA*-*NABILA*...et autres.

Merabet Taklit

Dédicaces

Je dédie ce modeste travail...

À la mémoire de mon très cher papa...

Aucune dédicace ne saurait exprimer l'amour, l'estime, le dévouement et le respect que j'ai toujours eu pour toi. Ces tes sacrifices que tu as consentis pour mon éducation et ma formation.

À ma très chère mère, tu as fait plus qu'une mère puisse faire pour que ses enfants suivent le bon chemin dans leur vie et leurs études, alors je te dédie ce travail en témoignage de mon profond amour.

À mon très cher frère, Hakim, il n'aurait pas pu y avoir de meilleur exemple pour moi. Je t'exprime à travers ce travail mes sentiments de fraternité et d'amour.

À tous mes proches et famille...

À ma chère copine et binôme, Taklit,

À mes chères amies, Dyhia, Sonia, Kahina, Samira, Fatma, Lydia, Maria, Nesrine Lylia, souad...

Belahcene Meriem

Remerciements

On remercie Dieu le tout puissant de nous avoir donné la santé et la volonté d'entamer et de terminer ce mémoire.

Tout d'abord, ce travail ne serait pas aussi riche et n'aurait pas pu avoir le jour sans l'aide et l'encadrement de M. **LANSEUR**, on le remercie pour la qualité de son encadrement exceptionnel, pour sa patience, sa rigueur et sa disponibilité durant notre préparation de ce mémoire.

Nos remerciements s'adressent également à tous nos professeurs pour leurs générosités et la grande patience dont ils ont su faire preuve malgré leurs charges académiques et professionnelles.

Nos profonds remerciements vont également à toutes les personnes qui nous ont aidés et soutenus de près ou de loin.

Sommaire

Introduction générale.....	7
Chapitre I Étude morphologique des anthroponymes de la région d'Amizour 1960-2015. ...	11
1. Le nom propre [Prénom]	13
2. Le prénom simple	18
3. Le prénom composé	23
Chapitre II Étude sémantique des anthroponymes de la région d'Amizour.	27
1. Les significations des prénoms de l'année 1960	29
2. Les significations des prénoms de l'année 2015.....	34
1. Prénoms relatifs à la vie religieuse	39
2. Les qualités humaines	39
3. La beauté physique et morale	40
4. La flore	40
5. La faune.....	40
6. Temps	41
7. Eternité	41
Chapitre III Étude comparative des deux périodes	42
Conclusion générale	49
Bibliographie.....	52
Index.....	54
Corpus.	58

Introduction générale

Introduction générale

L'onomastique est un domaine de la linguistique, une science qui a pour objet d'étude les noms propres dont elle se divise en deux branches :

- **L'anthroponymie** qui étudie les noms de personnes et la **Toponymie** qui s'intéresse à étudier les noms des lieux.

L'usage onomastique peut être à juste titre considéré comme une pratique langagière, car il n'y a pas de nomination et/ou dénomination que soit indépendante du vécu et des établissements des communautés humaines. Si l'onomasticien doit privilégier les faits discursifs, langagiers.

Selon **A.DAUZAT**, l'onomastique est « *une recherche systématique de l'étymologie des noms propres c'est une branche de la lexicologie qui a pour objet d'étude les noms propres : leur étymologie, leur formation, leur usage à travers les langues et les sociétés. Cette discipline entretient des relations avec de différents domaines (l'histoire, la géographie et la sociologie) mais cela ne fait pas d'elle une discipline historique, géographique et sociologique* »¹ (1980 :07).

L'anthroponymie, est spécialisée par l'étude des noms propres c'est-à-dire les noms de personnes plus précisément, elle étudie leurs origines et leurs significations... etc.

L'étude des prénoms, branche de l'onomastique, est devenue une discipline qui consiste en la recherche des origines et des significations des prénoms et de leur évolution : « *comme l'étymologie des mots du vocabulaire ne saurait être demandée à l'inspiration ou à des conjectures hasardeuse ; elle est soumise à des règles de méthodes très strictes, qui supposent la localisation primitive du prénom, l'analyse des formes anciennes, la concordance avec les lois de la sémantique et les lois de la phonétique* »²

¹Dauzat, A, paris, Librairie Larousse, 1980,p.7.

²Yermeche o, paris, édition 1, 2010.

Introduction générale

Présentation du sujet

Notre sujet de recherche s'inscrit dans le domaine de l'onomastique, dont le thème s'intitule : « Les anthroponymes de la région d'Amizour – étude comparative entre les noms de 1960 et ceux de 2015 ».

Il est donc important de préciser les significations des noms de personnes de chaque période. Nous essayerons de leur faire une comparaison par rapport à leurs origines, histoire, etc.

Le présent mémoire, se propose de traiter de l'histoire des noms propres algériens et de l'influence du facteur historique sur son devenir.

L'évolution du système dénominatif algérien est étroitement liée aux conjonctions historiques et aux incessantes invasions étrangères. De la présence phénicienne en passant par les Romains et les Vandales qui ont occupé l'Afrique du Nord pendant 7 siècles, jusqu'au 19^{ème} siècle avec l'occupation française, la terre algérienne n'a jamais cessé d'être colonisée, surtout l'Algérie et la Tunisie, ont largement contribué à la contamination du système anthroponymique par la cristallisation de formes exogènes en son sein. Ce qui fait dire, à juste titre d'ailleurs, à F.Chériguen que « *les anthroponymes algériens contemporains sont des noms en synthèse* »³, car étant le résultat d'un processus d'hybridations culturelles et linguistiques.

Motivations du choix du sujet

Notre motivation est liée au phénomène colonial de la région d'Amizour qui a connu de différents changements. (La communication des différentes langues). Ajoutons à cela que notre intention consiste de s'avoir l'origine de ses noms de chaque période et de faire une comparaison entre elles.

³Chériguen, F., Alger, Editions Epigraphe, 1993.

Introduction générale

Problématique et hypothèses

Ce que nous essayerons de faire dans notre travail de recherche est : une étude comparative à partir d'une analyse morphosémantique. Ainsi, nous aboutissons aux questions suivantes :

- Quelle est la forme dominante des anthroponymes des deux périodes ?
- Quels sont les domaines sémantiques de chacune d'elles ?
- Peut-on parler d'une différence majeure entre les deux périodes ?

Avant de répondre à ces questions, nous comptons à étudier les deux périodes (1960-2015). Pour arriver à préciser les significations qui se diffèrent d'un nom à un autre qui sont relatifs au phénomène d'interprétation et de dérivation.

Nous avons choisi ces deux périodes, grâce à une différence majeure entre les anciens prénoms(1960) et les nouveaux(2015).

Nous pensons que chacun de ces prénoms renvoie aux sens berbères, arabes ...etc. C'est-à-dire tout dépend de l'origine de chaque prénom.

Description de la carte géographique d'Amizour

La ville d'Amizour est un carrefour stratégique, elle est l'axe entre les deux lignes de SETIF et TIZI OUZOU et un trait d'union entre plusieurs régions du territoire de la wilaya de Bejaia : de SAHEL, la région sud (KENDIRA, BARBACHA, FEROUAN) et la vallée de la Soummam. (De : KANDIRA à AMIZOUR et de TAZMALT à KHERRATA). Elle possède à sa sortie nord des terrains domaniaux très vastes (L'APC en collaboration avec l'inspection de l'agricultural).

Introduction générale

Présentation du corpus

Notre corpus est constitué d'une liste de prénoms, qui a été choisie sur la période allant de 1960 au 2015.

Après avoir eu cette liste, nous allons diviser notre travail en trois étapes. La première concerne les anthroponymes «des années 60», la seconde concerne les anthroponymes de «l'année 2015» et la dernière étape consiste de comparer entre ces deux dernières.

Plan commenté

Dans le cadre de notre travail, nous essayerons de faire une analyse morphologique et sémantique de chaque période précisément, nous prenons 50 prénoms de chacune d'elles de la région d'Amizour.

Dans le premier chapitre, nous étudierons ces anthroponymes, sur le plan morphologique il s'agira d'analyser et d'écrire ces prénoms sous forme d'un tableau dont on abordera, les noms composés de chaque période ainsi, «MohandAmeziane» en 1960 et en 2015 tel que «Nour EL Houda», les noms simples, tel que, «zouina» en 1960, en 2015 «nourhane».

Passons au deuxième chapitre, on fera une analyse sémantique aux anthroponymes de chaque période «1960/2015» il s'agira d'expliquer et de donner leurs significations et cela c'est par rapport à leurs langues d'origine.

Quant au dernier chapitre, nous relèverons les éléments différents entre ces deux périodes à partir de ces deux analyses que nous allons étudier.

Chapitre I

Étude morphologique des anthroponymes de la région d'Amizour 1960-2015.

Pour bien commencer et réaliser notre modeste travail, nous avons demandé à l'état civil de L'APC de la région d'Amizour une liste des prénoms qui englobe deux périodes différentes 1960 et 2015. Après avoir cette liste qui est enregistrée sur le registre, nous avons

Choisi 100 prénoms, 50 prénoms en 1960 et 50 prénoms en 2015.

Dans notre travail de recherche, nous allons essayer de faire une étude morphologique de 100 anthroponymes entre deux périodes : 1960-2015 par l'ordre alphabétique, puis les classés sous forme des tableaux selon leurs genres, transcription phonétique, origine, racine. En décrivant leurs catégories grammaticales.

Toutefois, notre corpus contient des noms propres simples où des noms propres composés, qu'on trouve leurs langues d'origine que ce soit : arabe, berbère où français. Cela peut revenir au phénomène de « **contact des langues** » qui provoque certaines transformations morphologiques à travers l'influence de ces langues.

« En grammaire traditionnelle, la morphologie est l'étude des formes des mots (flexion et dérivation), par opposition à l'étude des fonctions ou syntaxe. En linguistique moderne, le terme de morphologie a deux principales :

1) Ou bien la morphologie est la description des règles qui régissent la structure interne des mots , c'est –à dire les règles de combinaison entre les morphèmes racines pour constituer des « mots » (règles de formation des mots, préfixations et suffixations) et la description des formes divers que prennent ces mots selon la catégorie de nombre ,de genre , de temps ,de personne et , selon le cas (flexion nominale ou verbale), par opposition à la syntaxe qui décrit les règles de combinaison entre les morphèmes lexicaux (morphèmes, racines) pour constituer des phrases .

2) Où bien la morphologie est la description à la fois des règles de la structure interne des mots et des règles de combinaison des syntagmes en phrases. La morphologie se confond alors avec la formation des mots, la flexion et la syntaxe, et s'oppose au lexique et à la phonologie. Dans ce cas, on dit plutôt morphosyntaxe »⁴J.Dubois (1994 :311).

À partir de cette citation de J.Dubois, nous avons constaté que la morphologie qui est une branche de la linguistique qui s'intéresse à l'étude des formes des mots (interne, externe). On qualifié de morphologique :

⁴ Cité par Taleb.A&Terki.S. Mémoire soutenu à Béjaia, 2016.

- a) Ce qui relève de la morphologie ; ce qui relève des morphèmes, ce qui est constitué de morphèmes.

À ce propos **Denis Apothéloz** affirme que : « *L'étude des mots en interne rend compte des relations qui existent entre différentes formes d'un même mot. Par exemple, toutes les formes d'un même verbe entretiennent mutuellement un certain nombre de relations. Parles est en relation avec parleras car ces formes ont en commun une valeur 2^e personne, tout comme parleras est en relation avec parlerons étant donné qu'elles possèdent toutes les deux une valeur future. On parle de morphologie flexionnelle* »⁵. Ainsi que **Bernard Fradin**, explique que : « *L'étude des mots en externe rend compte des relations qui existent entre différents mots du lexique* »⁶.

1. Le nom propre [Prénom]

Le prénom ainsi que le nom sont une pratique sociale qui change de sens d'un pays à un autre, selon une croyance ou un fait culturel quelconque. On ne peut pas imaginer un être humain sans identité où même sans origine. C'est le prénom, donc, qui va donner ce statut. Autrement dit, le prénom constitue une partie majeure de l'identité, car il sert à indiquer un trait de caractère de la personne désignée. L'être humain est reconnu par son prénom, il y a quelque chose qui renvoie à l'individu, et le prénom se diffère d'une personne à une autre quelque soit un mot où un adjectif avec un sens différent.

⁵ Denis Apothéloz, *Ophrys*, Paris, 2002.

⁶ Bernard Fradin, Presses universitaires de France, Paris, 2003.

1.1 Les noms propres de la région d'Amizour 1960

	Noms propres	Transcription berbère	Catégories grammaticales
1.	Aziz	[ɛaziz]	Nom
2.	Abdelhak	[ɛebdelheq]	Nom
3.	Abdellah	[ɛebdellah]	Nom
4.	Ali	[ɛali]	Nom
5.	Akila	[ɛaqila]	Nom
6.	Arezki	[arezqi]	Nom
7.	Amar	[ɛamar]	Nom
8.	Ayachi	[leeyaci]	Nom
9.	Aissa	[aissa]	Nom
10.	Badiaa	[badiea]	Nom
11.	Bachir	[bacir]	Nom
12.	Brahem	[brahem]	Nom
13.	Chafia	[cafya]	Nom
14.	Chaabane	[ceɛban]	Nom
15.	Daouia	[dawiya]	Nom
16.	El hachemi	[lhacmi]	Nom
17.	El hadi	[lhadi]	Nom
18.	EL Khoudir	[lxodir]	Nom
19.	Fatima	[faɥima]	Nom
20.	Houria	[ɥurya]	Nom
21.	Hayet	[ɥayat]	Nom
22.	Hamza	[ɥamza]	Nom
23.	Haroun	[harun]	Nom
24.	Hnifa	[ɥnifa]	Nom
25.	Joud	[jud]	Nom
26.	Kamel	[kamal]	Nom
27.	Khansa	[xansa]	Nom
28.	Louiza	[lwiza]	Nom
29.	MohandAmeziane	[muɥend amezzyan]	Nom+Adjectif

30.	Mohand arbi	[muħend arbi]	Nom+Nom
31.	Mohamed	[muħemmed]	Nom
32.	Moubarak	[mubarak]	Nom
33.	Nassima	[nasima]	Nom
34.	Nouria	[nuriya]	Nom
35.	Naima	[naeima]	Nom
36.	Omar	[eumar]	Nom
37.	Rabeh	[rabeħ]	Nom
38.	Rahma	[raħma]	Nom
39.	Sakina	[sakina]	Nom
40.	Smail	[smaeïl]	Nom
41.	Taklit	[taklit]	Nom
42.	Taher	[taher]	Nom
43.	Taous	[tawes]	Nom
44.	Wahiba	[wahiba]	Nom
45.	Yamina	[yamina]	Nom
46.	Yasmina	[yasmina]	Nom
47.	Zoubida	[zubida]	Nom
48.	Zahir	[zahir]	Nom
49.	Zouina	[zwina]	Nom
50.	Zoubir	[zubir]	Nom

Tableau 01 : Transcription berbère des prénoms 1960.

1.2 Les noms propres de la région d'Amizour 2015

	Noms propres	Transcription berbère	Catégories grammaticales
1.	Axil-Amir	[Aksil-Amir]	Nom+Nom
2.	Aya	[Aya]	Nom
3.	Amir Wassim	[Amir wasim]	Nom+Adjectif
4.	Amyas	[Amyas]	Nom
5.	Assil-nourhane	[Asil -Nurhan]	Nom+Nom
6.	Assmahane	[Asmahan]	Nom
7.	Bochra-nihad	[Bucra-Nihad]	Nom+Nom
8.	Chayma	[Cayma]	Nom
9.	Cherif Oussama	[Crif-Usama]	Nom+Nom
10.	Dalia	[Dalya]	Nom
11.	Douaa	[Duæa]	Nom
12.	Dania	[Danya]	Nom
13.	Dilane	[Dilan]	Nom
14.	Faycel	[Faysel]	Nom
15.	Fareh	[Farah]	Adjectif
16.	Ghilass	[ɣilas]	Nom
17.	Hanane	[ħanan]	Nom
18.	Halim	[ħalim]	Nom
19.	Haythem	[Haytam]	Nom
20.	Eline	[Elin]	Nom
21.	Islam	[Islam]	Nom
22.	Inass-zouhra	[Inaszuhra]	Nom+Nom
23.	Emilia	[Emilya]	Nom
24.	Karam	[Karam]	Nom
25.	Kamilia	[Kamilya]	Nom
26.	Katia	[Katiya]	Nom
27.	Khawla	[Xawla]	Nom
28.	Leticia	[Litisya]	Nom

29.	Lounis	[Lunis]	Nom
30.	Lina	[Lina]	Nom
31.	Liza	[Liza]	Nom
32.	Mazigh	[Maziɣ]	Nom
33.	Mayssa	[Maysa]	Nom
34.	Mohamed Anis	[Muħemmed Anis]	Nom
35.	Meriem	[Meryam]	Nom
36.	Nourhane	[Nurhan]	Nom
37.	Nour el houda	[Nurlhuda]	Nom+Nom
38.	Oussama	[Usama]	Nom
39.	Rania	[Ranya]	Nom
40.	Ritadj	[Ritaj]	Nom
41.	Salsabil	[Salsabil]	Nom
42.	SirineNedjma	[Sirin- Neğma]	Nom+Nom
43.	Sami-mouad	[Sami-muɛad]	Nom+Nom
44.	Seifedinne	[Sayfdin]	Nom
45.	Thiziri	[Tiziri]	Nom
46.	Wissam	[Wisam]	Nom
47.	Warda	[Warda]	Nom
48.	Yani	[Yani]	Nom
49.	Younes	[Yunes]	Nom
50.	Zakaria	[Zakariya]	Nom

Tableau 02 : Transcription berbère des prénoms 2015.

Classement selon la forme

Notre analyse comporte cent (100) anthroponymes entre (1960-2015) que nous essayerons de répartir selon la période en deux catégories : les noms simples et les noms composés en précisant le genre (féminin, masculin) en indiquant leurs origines.

2. Le prénom simple

« Le prénom simple définit comme étant un nom personnel qui accompagne le patronyme où nom de famille ; il le suit où le précède, selon les langues. Il est utilisé pour désigner une personne de façon unique, par opposition au nom de famille, qui est une partagé et hérité. Dans certaines cultures il n'y pas de prénommais un où plusieurs noms. Inversement, certains peuples comme les Javanais n'ont qu'un nom seul pour les désigner ».⁷

⁷« Certains prénom tirés de la mythologie » (tels : Achille, Dianne, Hercule, etc.).

2.1 Les prénoms féminins de 1960

	Noms propres	Racine	Origine
1.	Akila	[eqł]	Arabe
2.	Badiaa	[bde]	Turque
3.	Chafia	[cfy]	Arabe
4.	Daouia	[dwy]	Arabe
5.	Fatima	[ftm]	Arabe
6.	Houria	[ħry]	Arabe
7.	Hayet	[hyt]	Arabe
8.	Hanifa	[ħnf]	Arabe
9.	Khansa	[xns]	Arabe
10.	Louiza	[lwz]	Arabe
11.	Nassima	[nsm]	Arabe
12.	Nouria	[nry]	Arabe
13.	Naima	[nm]	Arabe
14.	Rahma	[rhm]	Arabe
15.	Sakina	[skn]	Arabe
16.	Taklit	[tkl]	Berbère
17.	Taous	[tws]	Arabe
18.	Wahiba	[whb]	Arabe
19.	Yamina	[ymn]	Arabe
20.	Yasmina	[ysmn]	Arabe
21.	Zoubida	[zbd]	Arabe
22.	Zouina	[zwn]	Arabe

Tableau 01: La racine des prénoms féminins 1960.

2.2 Les prénoms masculins de 1960

	Noms propres	Racines	Origines
1.	Aziz	[ɛz]	Arabe
2.	Abdelhak	[ɛbd / ɧq]	Arabe
3.	Abdellah	[ɛbd/lh]	Arabe
4.	Ali	[ɛlw]	Arabe
5.	Arezki	[rzq]	Brbère
6.	Amar	[ɛmr]	Arabe
7.	Ayachi	[ɛyc]	Arabe
8.	Aissa	[ɛs]	Hébraïque
9.	Bachir	[bcr]	Arabe
10.	Brahem	[brhm]	Arabe
11.	Chaabane	[cɛbn]	Arabe
12.	El hachemi	[hcm]	Arabe
13.	El hadi	[hd]	Arabe
14.	El khoudir	[xdr]	Arabe
15.	Hamza	[ɧmz]	Arabe
16.	Haroun	[Hrn]	Hébraïque
17.	Joud	[Jd]	Arabe
18.	Kamel	[Kml]	Arabe
19.	Mohamed	[Mɧmd]	Arabe
20.	Moubarak	[brk]	Arabe
21.	Omar	[ɛmr]	Germanique
22.	Rabeh	[rbɧ]	Arabe
23.	Smail	[smɛl]	Arabe
24.	Taher	[tɧr]	Arabe
25.	Zahir	[zɧr]	Arabe
26.	Zoubir	[zbr]	Arabe

Tableau 02: La racine des prénoms masculins de 1960.

D'après cette analyse des prénoms simples féminins et masculins, nous constatons que le nombre des prénoms féminins est de 22, et que le nombre des prénoms masculins est de 26. À propos d'origine des prénoms, nous remarquons que la majorité est d'origine arabe.

2.3 Les noms propres féminins de 2015

	Prénoms	Racines	Origines
1.	Aya	/	Arabe
2.	Assmahane	[smhn]	Arabe
3.	Chayma	[cym]	Arabe
4.	Dalia	[dly]	Scandinave
5.	Douaa	[dɛ]	Arabe /Musulman
6.	Dania	[dny]	Hébraïque
7.	Fareh	[frh]	Arabe
8.	Hayet	[hyt]	Arabe
9.	Eline	/	Grecque
10.	Emilia	/	Grecque /Latine
11.	Kamélia	[kml]	Latine/Arabe
12.	Katia	[kty]	Grecque
13.	Khawla	[xwl]	Arabe
14.	Leticia	[lts]	Latine
15.	Lina	/	Grecque/Arabe
16.	Liza	/	Française
17.	Mayssa	[mys]	Arabe
18.	Meriem	[mrym]	Hébraïque
19.	Nourhane	[nrh]	Arabe
20.	Rania	[rny]	Grecque /Arabe
21.	Ritaj	[rtj]	Musulmane
22.	Salsabil	[slsbl]	Arabe
23.	Thiziri	[tzt]	Berbère
24.	Wissam	[wsm]	Arabe
25.	Warda	[wrd]	Arabe

Tableau 01: La racine des noms propres féminins de 2015.

2.4 Les noms propres masculins 2015

	Prénoms	Racine	Origine
1.	Amyas	[mys]	Latine
2.	Dilane	[dln]	Galloise
3.	Faycel	[Fysl]	Arabe
4.	Ghiles	[ɣls]	Arabe
5.	Hamza	[ħmz]	Arabe
6.	Haythem	[hytm]	Arabe
7.	Islam	[slm]	Arabe
8.	Karam	[krm]	Africaine
9.	Lounis	[lns]	Arabe
10.	Mazigh	[mzy]	Arabe
11.	Oussama	[sm]	Arabe /Musulmane
12.	Seifedinne	[syf/dn]	Arabe
13.	Yani	/	Hébraïque
14.	Younes	[yns]	Arabe
15.	Zakaria	[zkry]	Hébraïque

Tableau 02 : La racine des noms propres masculins 2015.

Suite à cette analyse, nous remarquons que la liste des prénoms simples féminins est composée de 25 prénoms, et la liste des prénoms simples masculins porte le nombre de 15.

Nous retrouvons aussi, qu'il ya la présence de plusieurs origines (Hébraïque, galloise, scandinave, grecque...etc) pour les prénoms (féminins, masculins) dans l'année 2015, et cela par rapport au contact des langues. Autrement dit, il peut renvoi à l'influence d'une langue à une autre.

2.5 Prénoms formés par flexion

Généralement, tous les prénoms formés par flexion sont des prénoms féminins, mais aussi l'ajout du " a " final qui renvoie à la langue arabe, et certains prénoms sont formés à partir du morphème discontinu "t...t" qui viennent de la langue maternelle, ce que nous allons essayer de faire dans le tableau suivant :

Prénoms formés par l'ajout du "a" final	Prénoms formés à partir du morphème discontinu "t...t"
Akila-Nassima-Louiza-Naima-Rahma-Wahiba-Yamina.	Taklit

Tableau n° 01: Les prénoms féminins formés par flexion.

Dans le tableau n°1, nous remarquons que tous les prénoms formés par l'ajout du "a" final sont des prénoms d'origine arabe, nous avons observé que les prénoms qui se terminent par « a » final, ont le genre féminin, où ils portent le nombre de 7.

En ce qui concerne les prénoms formés à partir du morphème discontinu "t...t", nous retrouvons qu'un seul prénom.

3. Le prénom composé :

« Le prénom composé est l'ensemble de deux ou plusieurs prénoms utilisés conjointement dans l'usage quotidien pour désigner les personnes. L'usage actuel dans les pays francophones veut qu'ils soient unis par un tiret, toutefois, l'état civil français permet de les séparer soit par un tiret, soit par un espace. Mais par le passé, il n'en a pas été ainsi et de nombreux prénoms composés ont été écrits séparés par un simple espace, ainsi indiscernables des prénoms secondaires ». ⁸

3.1 Prénoms composés féminins 1960

On n'a trouvé aucun prénom qui correspond à cette catégorie.

⁸Choix du prénom de l'enfant, vérifié le 2 juillet 2015, site service-public .Fr.

3.2 Prénoms composés masculins 1960

	Noms propres	Racine	Origine
1.	Mohand- Ameziane	[mhndmzn]	arabe/ berbère
2.	Mohand-Arbi	[mhdarb]	arabe /arabe

Tableau 01: La racine et l'origine des prénoms composés masculins 1960.

Remarque :

Dans l'étude des prénoms composés, nous avons constaté qu'il n'y a aucun prénom dans le genre féminin aussi, le nombre des prénoms composés masculins est de 2. L'origine de ces deux derniers, il s'agit du berbère et du l'arabe.

3.3 Prénoms composés féminins 2015

	Noms propres	Racine	Origine
1.	Assil-nourhane	[slnrhn]	arabe /arabe
2.	Bochra-nihad	[bcnrhd]	arabe /arabe
3.	Inass-zouhra	[nszhr]	berbère/arabe
4.	Nour el houda	[nrlhd]	arabe /arabe
5.	SirineNedjma	[srn nğm]	arabe /arabe

Tableau 02: La racine et l'origine des prénoms composés féminins 2015.

3.4 Prénoms composés masculins 2015

	Noms propres	Racine	Origine
1.	Axil Amir	[xlmr]	berbère/ arabe
2.	Amir Wassim	[mrwsm]	arabe / arabe
3.	Cherif Oussama	[crfsm]	arabe / arabe
4.	Mohamed-Anis	[mhmd ns]	arabe /Arabe
5.	Sami-mouad	[sm mēd]	arabe /Arabe

Tableau 03: La racine et l'origine des prénoms composés masculins 2015.

Suite à cette étude, nous avons remarqué que le nombre des prénoms composés féminins est de 5 et que le nombre des prénoms composés masculins est de 5. Passons à l'origine de chaque genre de ces prénoms, la majorité c'est de l'arabe.

Conclusion

À travers cette étude morphologique, nous nous sommes arrivées à classer 100 anthroponymes (1960-2015) de cette région sur le plan morphologique. Nous avons constaté que tous ces prénoms ont des différentes origines sans prendre en considération le genre (féminin / masculin) et certaines formes distinctives afin d'arriver aux résultats suivants. Et par cela nous avons touché à la première question posée dans la problématique.

D'une part, nous avons observé que 80% des prénoms sont d'origines « arabes » exemple : Akila, Aya, Abdellah, etc. Et que 20% sont d'origine :

- Hébraïque exemple : Meriem.
- Latine exemple : Leticia.
- Française : Liza.
- Germanique : Omar.
- Berbère : Taklit.
- Turque : Badiaa.

Et d'une autre part, nous remarquons la présence de deux formes différentes : forme simple et forme composée comme nous l'avons décrit dans les tableaux tracés en haut page.

Pour conclure, à partir de cette étude, nous avons essayé de transcrire 100 prénoms de la région d'Amizour, et de dégager leurs origines, et leurs formes. Donc la morphologie nous a servi à réaliser notre première partie de ce travail de recherche, dont elle occupe une place très importante dans le domaine de l'onomastique.

Chapitre II

Étude sémantique des anthroponymes de la région d'Amizour.

Chapitre II Etude sémantique des anthroponymes

Dans cette deuxième partie de notre travail, notre étude se base sur une approche sémantique, qui s'intéresse au sens des anthroponymes dont nous allons essayer d'évoquer la signification de cent prénoms de la région d'Amizour.

À travers les racines et les origines que nous avons déjà traité que nous allons mettre en valeur le sens propre de chaque prénom.

« On est peut-être surpris de l'apparition si tardive du mot sémantique, et donc du domaine linguistique que désigne ce mot, les deux choses étant liées, comme l'explique Bréal lui-même :

La sémantique est un mot qui a été inventé par le linguiste français Michel Bréal pour désigner « *les lois qui président à la transformation des sens, c'est-à-dire la science des significations* »⁹.

Depuis la création, par Bréal, du mot *sémantique*, « on a pu donner des définitions partiellement différentes, qui dépendaient du domaine que l'on fixait à cette science. Irène Tamba-Mecz en relève trois principales qu'elle illustre par les deux citations suivantes :

- 1) « *la sémantique est l'étude du sens* »¹⁰
- 2) « *La sémantique est l'étude du sens des mots* »¹¹.

La première définition est trop large; car le sens peut être étudié aussi bien par le philosophe que par le linguiste. Il n'est pas étonnant de trouver une définition aussi ouverte dans un gros ouvrage où John Lyons a, selon ses propres mots, « *essayé de faire une synthèse de ce qu'ont dit les éthologues, les psychologues, les philosophes, et les linguistes sur le sens et la communication* » (Lyons, 1978, 7). La deuxième définition est plus restreinte et plus proprement linguistique : elle limite l'étude du sens au seul sens des mots, lesquels sont effectivement des unités qu'utilisent le grammairien et le linguiste » (Christian, Paris, p.9).

⁹M.Bréal, France, 1883, pp, 133.

¹⁰J. Lyons, 1978,9.

¹¹P.Guiraud, 1955,5.

1. Les significations des prénoms de l'année 1960

Nous avons opté, dans cette partie, pour un classement sémantique des différents prénoms. Pour cela, nous nous sommes reposés sur deux ouvrages théoriques (*Le grand livre des prénoms Arabes* d'Eric et Néfissa GEOFFROY et le *Dictionnaire Kabyle - Français* proposé par Jean-Marie Dallet).

Les prénoms de l'année 1960

1-AZIZ est un prénom simple masculin, d'origine arabe d'où sa racine est **ʕZ**, signifie : *cher, aimé*. Al-Aziz, nom divin : *le Tout-puissant*, selon l'ouvrage GEOFFROY.

2-ABDELHAK est un prénom masculin d'origine arabe qui vient de la racine **ʕBD**, signifie, selon Dallet *serviteur du Vrai, de la vérité*.

3-ABDELLAH, (pour ʕebdullah) qui vient de l'arabe **ʕBD**, d'après la source déjà cité, signifie *le serviteur de Dieu. Nom d'origine co-ranique*.

4-ALI prénom masculin, d'après l'ouvrage d'E&N, ce prénom signifie : *élevé, noble*.

5-AKILA est un prénom simple féminin d'origine arabe, qui vient de la racine **ʕQL**, a pour signification selon GEOFFROY, *l'intelligente, sagesse, sensé*.

À partir du numéro 6 jusqu'au 8, nous avons les retrouvés dans le site en ligne *journal des femmes*. (<http://www.jornaldesfemmes.com>).

6-AREZKI est un prénom simple masculin d'origine berbère, vient de la racine arabe **RZQ** qui signifie: "nourrir, combler de bienfaits, employée ici à propos de Dieu".

7-AMAR prénom simple masculin, vient de la racine arabe **ʕMR** signifie : « fidèle » ou « persévérant » selon les traductions.

8-AYACHI prénom simple masculin qui relève de la racine arabe **ʕYC**. Signifie : "qui subvient aux besoins de sa famille".

Chapitre II Etude sémantique des anthroponymes

La signification des prénoms numérotés de (9-17) ont été relevé de l'ouvrage de GEOFRROY déjà cité :

9-AISSA,Isa : Jésus ; forme arabe du nom hébreu Yehoshua, signifiant *Dieu et généreux, ou Dieu sauve*.

10- BADIAA est un prénom d'origine arabe, dont sa racine est **BDE**. Signifie "beauté, création unique, merveille".

11- BACHIR : est un prénom simple masculin, qui vient de la racine arabe **BCR** « porteur de bonnes nouvelles ». *Nom d'origine coranique*.

12- BRAHAM est un prénom arabe d'origine hébraïque, signifie : "père de la multitude".

13- CHAFIA est un prénom féminin simple dont sa racine vient de l'arabe **CFY**. L'un des noms du prophète qui signifie *Dieu guérit*. Protecteur.

14-CHAABANE prénom simple masculin qui vient de l'arabe **CEB**, qui signifie « la division, la séparation » chaabane est aussi le 8 mois de calendrier islamique.

15- DAOUIA prénom simple féminin d'origine arabe, il s'agit d'une racine arabe **DWY**, signifie : *illumine, resplendit*.

16-EL HACHEMI prénom masculin, vient de la racine arabe **HCM** de la famille de Hashim. Al-Hashimi (le descendant de Hashim), *nisbadu* Prophète ; la dynastie hachémite (descendants de Hashim par Abbas et Abu Talib, oncles du Prophète).

17-EL HADI est un prénom masculin vient de la racine arabe **HDY**. Signifie : *guide*. Nom d'origine coranique. Al-Hadi, nom divin : *le Guide*.

18-EL KHOUDIR est un prénom masculin, d'origine arabe **XDR**, composé de deux unités lexicales : déterminant arabe "El", et du nom "KHOUDIR", étant dans l'impossibilité de retrouver la signification dans les deux ouvrages en notre possession, nous nous sommes basé sur le *journal des femmes*, (un journal en ligne), il y est dit que EL KHOUDIR signifie : « verdoyant, immortel ».

Chapitre II Etude sémantique des anthroponymes

La désignation des prénoms à partir du numéro (19-28) sont appartient à l'ouvrage d'Eric et Néfissa.

19-FATIMA est un prénom féminin simple d'origine arabe qui vient de la racine arabe **FTM** qui signifie *celle qui se tient à l'écart du péché ; c'est aussi la chamelle dont le petit est sevré.*

20-HOURIA est prénom simple féminin vient de l'arabe **HRY** signifie : liberté.

21-HAYET est un prénom féminin simple, d'origine arabe dont sa racine est **HYT** signifie la vie.

22-HAMZA est un prénom masculin simple, vient de la racine arabe **HMZ** ; oncle paternel du Prophète et ami fidèle de celui-ci ; il mourut lors de la bataille d'Uhud. Un des noms du lion.

23-HAROUN de l'hébreu : *qui veut un chant d'allégresse* ; prophète ayant eu pour fonction d'être le porte-parole de son frère cadet, le prophète Moïse.

24-HANIFA prénom simple féminin vient de la racine arabe **HNF** : *qui rejette l'erreur et la déviation pour revenir sur la voie de la Rectitude.*

25-JOUD Jûd est un prénom simple masculin, d'origine arabe qui signifie : générosité, largesses.

26-KAMEL prénom simple masculin, vient de l'arabe **KML**. Signifié "parfait" ou "parachevé".

27-KHANSA est un prénom féminin dont sa racine arabe est **XNS** qui signifié *génisse sauvage ; gazelle* qui a le nez retroussé, aplati.

28-LOUIZA prénom simple, féminin vient de la racine arabe **LWZ**. Mot et prénom utilisés au Meghreb uniquement, qu'il vient de LOUIS, signifiant « OR ».

La signification de ce prénom est relevée dans le *Dictionnaire Kabyle- Français*.

29-MOHAND-AMEZYANE prénom composé masculin :

MOHAND est une Variante berbère de Mohamed, nous retrouverons la racine **HMD** c'est-à-dire louange à Dieu.

AMEZIANE prénom masculin berbère, vient de la racine **MZY** il signifie « jeune » par opposition à Amokrane qui signifie grand.

Selon l'ouvrage de GEOFFROY, on a pu retrouver la signification des prénoms numéroté de (30-40).

30-MOHAND EL-ARBI prénom composé masculin :

MOHAND prénom d'origine arabe **HMD**. Variante berbère de Mohamed. Signifie : "comblé de louanges".

EL-ARBI prénom simple masculin, sa racine est **ERB** Al-Arabi : *l'Arabe par excellence. Larbi, prononciation dialectale.*

31-MOHAMED HMD est une forme française du prénom MUHAMMAD qui signifie : *très loué ; le lieu par excellence de la louange.* Nom des 47 sourates du coran.

32-MOUBARAK prénom simple masculin, vient de la racine arabe **BRK**. Signifie *béni, chanceux, florissant* [correspondance : Bénédicte].

33-NASSIMA prénom simple féminin, vient de la racine arabe **NSM**. Signifie : "brise légère".

34-NOURIA : Nûrî, est un prénom simple féminin, qui signifie de *nature lumineuse.*

35-NAIMA prénom simple féminin, qui vient de la racine arabe **NEM** ; signifie plaisir ; délice. Terme coranique pour évoquer le paradis. [Correspondance : Eden /Edna].

36-OMAR prénom simple masculin d'origine arabe dont la racine **EMR**, qui signifie « destiné à une vie longue, féconde et prospère ». Omar est aussi le beau père du Prophète Mohamed.

37-RABAH est un prénom masculin, simple qui vient de la racine arabe **RBH**, qui a le sens « profit, gain ».

38-RAHMA est un prénom simple féminin, vient de la racine arabe **RHM**, selon l'ouvrage GEOFFROY signifie, *bonté, clémence, miséricorde.* Nom d'origine coranique (prénom féminin selon l'usage courant).

39-SAKINA prénom simple féminin, vient de la racine arabe **SKN** : *paix profonde ; présence divine intérieure* (cf. *Coran48 :4*).

40-SMAIL prénom simple masculin, vient de l'hébreu Ishmael : *Dieu entendra*[Correspondance : Ismael, Ismaila].

41-TAKLIT prénom féminin, simple d'origine berbère. Taklit est une variante féminine du prénom Akli. Selon le dictionnaire DALLET signifie "servante, négresse" esclave.

42-TAHER prénom simple masculin, vient de la racine arabe **THR** signifiant *pur*.

43-TAOUS est un prénom simple, féminin d'origine Berbère, qui vient de la racine **TWS**, le DALLET propose la signification suivante: le paon.

44-WAHIBA prénom simple, féminin. D'origine arabe, vient de la racine **WHB**, dont on trouve la signification dans l'ouvrage GEOFFROY : de celui qui offre, généreux, donateur. C'est 'celui qui offre'.

45-YAMINA prénom simple féminin, d'origine arabe dont la racine est **YMN**. Selon Eric et Néfissa, la signification est : « bonheur, prospérité ». L'ajout du -a-final désigne la marque du genre féminin en arabe.

46-YASMINA est un prénom féminin vient de la racine **YSM**, selon l'ouvrage GEOFFROY, ce prénom est tiré du persan yâsimin, terme désignant un arbuste à fleurs blanches. Yasmina signifie donc fleur de jasmin.

Dans la signification des prénoms (47-50), nous nous sommes basés sur un site en ligne (JDF).

47-ZOUBIDA est un prénom d'origine arabe **ZBD** qui signifie : « "élite, fine, fleur" ».

48-ZAHIR est un prénom simple masculin, d'origine arabe, dont sa racine est **ZHR**. Signifie : aide, protecteur. (Chance).

49-ZOUINA est un prénom simple, féminin. Vient de la racine arabe **ZWN**. Dérive de zéina. Signifie : "belle, au sens moral et physique".

50-ZOUBIR prénom simple, masculin. Vient de la racine arabe **ZBR**. Signifie : “fort, robuste”.

2. Les significations des prénoms de l’année 2015

1-AXIL-AMIR est un prénom masculin composé.

AXIL est un prénom d’origine scandinave signifie : “père de paix ”

AMIR prénom d’origine arabe de la racine [Amr], signifie : *qui détient le commandement* (dérivé de AMR : *ordre*), *prince*. [Correspondance : Josse, Josselin, Josseline...]

2- Selon l’ouvrage de GEOFFROY, le prénom Aya ayant des origines arabe et hébraïque : *verset du Coran ; signe ; miracle*. Ayatollah (signe de Dieu) : titre religieux chez les chiites.

3-AMIR-WASSIM est un prénom composé.

WASSIM est un prénom d’origine arabe. Relatif à la grâce et à l’élégance, le prénom Wassim se traduit par « qui a de beaux traits » ou « qui se distingue par sa beauté ».

4-AMYAS est un prénom masculin d’origine latine qui signifie “Aimé”, “Aime Dieu”

5- ASSIL-NOURHAN est un prénom féminin composé :

ASSIL qui vient de l’arabe signifie “de noble origine”.

NOURHAN est d’origine arabo-turque .Nur« lumière » et Khân « maitre », signifiant maitre de la lumière.

6-ASMAHAN prénom féminin d’origine arabe. Signifie : “sublime, qui est belle”.

7-BOUCHRA-NIHAD est un prénom féminin composé. Selon l’ouvrage d’Eric et Néfissa :

Le prénom BOUCHRA veut dire, en arabe, retenons dans ce prénom la racine **BCR** «bonne nouvelle».

NIHAD n’est pas bien déterminée. On peut retrouver deux origines, voisines, mais différentes. Les étymologies arabes ou persanes sont évoquées. Donc est un prénom qui a pour signification « élite ». Par contre, si on prend l’étymologie persane, on peut trouver

plusieurs sens tels que : nature, fondement ou encore personnalité, caractère. À rapprocher de NHD qui signifie « soupir »

8-CHAYMA prénom simple féminin, d'origine arabe. Selon l'ouvrage de GEOFFROY on trouve que ce prénom signifie : *marquée d'un grain de beauté*.

9- CHERIF OUSSAMA prénom composé masculin. GEOFFROY définit dans son ouvrage ce prénom :

CHERIF prénom simple d'origine arabe **CRF**. Signifie : "noble, illustre".

OUSSAMA prénom simple d'origine arabe et musulmane qui signifie « le lion ».

10-DALIA Prénom simple, féminin d'origine scandinave, à partir de l'ouvrage d'Eric et Néfissa, ce prénom vient du patronyme "Dahl" Nom d'un botaniste suédois qui a donné naissance à la fleur Dalhia. Signifiant « fleur ».

11-DOUAA prénom simple féminin musulman, vient de la racine arabe **DE**. Selon GEOFFROY, ce prénom signifie *demande adressée à Dieu, appela Dieu, prière*.

12- DANIA est un prénom féminin, simple d'origine hébraïque, signifie "dieu est seul juge".

13- DILANE prénom masculin simple, d'origine galloise. Signifié : "fils des vagues".

14-FAYCEL est un prénom masculin d'origine arabe. Ce prénom a le sens de : le juge.

15-FARAH est un prénom féminin d'origine arabe **FRH**. Selon GEOFFROY on trouve que ce prénom a pour signification : *joie, gaieté, bonne humeur ; fête le mariage*. [Correspondance : Laetitia].

16-GHILES est un prénom simple masculin d'origine arabe. Signifie : "l'aube, levé du jour". Plutôt, berbère, signifiant « tigre ».

17-HANANE prénom simple féminin ; vient de la racine arabe **HNN**. D'après Eric et Néfissa ce prénom signifie : *compassion ; tendresse ; miséricorde*.

18-HALIM prénom simple masculin, vient de la racine arabe **HLM**. Selon l'ouvrage de GEOFFROY, ce prénom signifié : *patient, indulgent, clément, faisant preuve de mansuétude*.

19-HAYTHEM prénom simple masculin d'origine arabe. Signifie : "jeune façon".

20-ELINE prénom simple féminin vient du grec hélé, « éclat du soleil ».

21-ISSLAM est un prénom d'origine arabe *SLM*. Dans son ouvrage, E&N fait ressortir le sens de ce prénom : « *soumission* » *active et consciente ; remise confiante de soi à Dieu ; adhésion à la paix (Salam) de Dieu.*

22-INASS-ZOUHRA prénom composé féminin. Dont on relève sa signification dans l'ouvrage de GEOFFROY :

INASS d'origine arabe, ce prénom féminin signifie « amicale », « convivialité », « sociable » ou « gentillesse ».

ZOUHRA prénom féminin est inspiré du terme arabe *ZHR*. Signifie *la planète Vénus ; blancheur lumineuse ; beauté.* Appelée aussi « étoile du Berger », elle est la première étoile à pointer dans le ciel du soir, et la dernière à disparaître le matin après le lever du soleil.

23-EMILIA possède diverses origines: latine, grecque et germanique. Ce prénom vient du terme latin émoulus qui signifie « rival » ou « émule ».

24-KARAM, d'origine africaine, est un prénom simple masculin. Selon l'ouvrage d'Éric et Néfissa ce prénom signifie : libéralité, noble généreuse.

25-KAMELIA prénom simple, féminin vient du latin camellias désignant : *parfait*. Cette signification on la trouve dans l'ouvrage de GEOFFROY.

26-KATIA prénom simple, féminin vient du grec Katar qui veut dire « belle », « pure » ou « sportive ».

27-KHAWLA prénom simple féminin d'origine arabe. Selon l'ouvrage de GEOFFROY ce prénom signifie : « gazelle, faon ».

28-LETICIA prénom simple, féminin vient du latin Laetitia, « allégresse, joie ».

29-LOUNIS est un prénom simple masculin d'origine arabe *LNS*. Signifie « compagnon de route ».

30-LINA d'origine germanique. Il peut avoir d'autres origines (grecque, arabe, latine) .Ce prénom est le plus souvent le diminutif d'un autre prénom comme Angelina. En latin linux

est le "lin". En chinois Lina signifie "beauté précieuse ".En grec "messenger " et en arabe "tendre".

31-LIZA prénom simple féminin d'origine française. Signifie « Dieu est plénitude ».

32-MAZIGH prénom simple masculin d'origine touareg. Signifiant homme libre.

33-MAYSAA est un prénom d'origine arabe, signifie "étoile scintillante".

34-MOHAMED ANIS prénom composé, masculin

MOHAMED : déjà défini.

ANIS d'origine arabe. Selon l'ouvrage d'Eric et Néfissa, signifie : "cordial, aimable, courtois, compagnon, familial ".Nom de plusieurs compagnons du Prophète.

35-MERIEM est un prénom simple, féminin mère de Jésus. D'après l'ouvrage de GEOFFROY, signifie en syriaque : *élevé*. Meriem est aussi le prénom de la sœur d'Aaron (*UkhtaHaroun*) et de Moïse. [Correspondance : Marie, Mary, Myriam, Marion, Marisa, Manon].

36-NOURHANE : déjà définit.

37-NOUR EL HOUDA prénom composé, d'origine arabe, dont on relève la signification dans l'ouvrage de GEOFFROY :

HOUDA:*la guidance ; le fait d'être bien guidé* (prénom féminin selon l'usage courant).

38-OUSSAMA est un prénom simple masculin, d'origine arabe et musulmane (arabo-musulman) qui signifie« Le lion ».

39-RANIA est un prénom simple féminin **RNY**, il se traduit par "qui se suffit de peu" ou « libérée du besoin ».Ce prénom peut être aussi signifie « belle », « riche » ou « noble ». ([Http://www.jornaldesfemmes.com](http://www.jornaldesfemmes.com).)

40-RITAJ est un prénom musulman rattaché à la racine Ritaj qui signifie "la clef de la Mecque".

41-SALSABIL prénom simple féminin, d'origine arabe, dans son ouvrage E&N, fait ressortir la signification : l'une des sources du paradis (Coran 76 : 18).

42-SIRINE NEDJMA prénom composé féminin :

SIRINE : prénom féminin d'origine arabe **SRN**, qui signifie "rassasiée" ou "heureuse".

NEDJMA : prénom féminin d'origine arabe, dans l'ouvrage de GEOFFROY, on trouve que ce prénom signifie : « étoile ».

43-SAMI-MOUAD prénom composé masculin :

SAMI prénom d'origine arabe et hébraïque, est un diminutif du prénom Samuel. Il vient de l'hébreu shemu qui signifie "son nom est Dieu". Sami a également une signification arabe, qui est "élevé" ou "sublime".

MOUAD est un prénom masculin d'origine arabe. Signifie protégé par Dieu.

44-SEIFEDINNE est un prénom masculin d'origine arabe. Signifie « le sabre de la religion ». Cette signification relève dans l'ouvrage d'Eric et Néfissa.

45-TIZIRI prénom simple féminin, d'origine Amazigh qui signifie : clair de lune.

46-WISSAM prénom féminin d'origine arabe qui signifie : "honoré de médailles ou beau."
« Médaille »

La signification des prénoms de 47 jusqu'au 50, ont été relevés dans l'ouvrage de GEOFFROY (*Le grand livre des prénoms arabe*).

47-WARDA prénom simple féminin vient de la racine arabe **WRD**, qui signifie une rose [Correspondance : Rhoda, Rose, Rosa, Rosalia].

48-YANI : Yâni'a : fruit mûr, datte mûre dont la couleur annonce la cueillette ; tout ce qui est de couleur rouge telle la cornaline.

49-YOUNES prénom masculin, Jonas, prophète de Ninive ; vient du mot hébreu *Yona(h)* : colombe ; yunus est de la même racine arabe que *uns* : intimité (entre Dieu et l'homme).

50-ZAKARIA prénom simple masculin, Zacharie, père de yahya(Jean) et prophète. De l'hébreu : *Dieu se souvient*.

Classement selon la catégorie

« Notre étude révèle que les anthroponymes qui forment le présent corpus peuvent être classés principalement, selon le domaine sémantique »¹², en sept grandes catégories : la vie religieuse, les qualités humaines, beauté physique et morale, la faune, la flore, le temps, éternité.

Ici, dans ce classement, nous allons essayer de classer 100 prénoms (1960 et 2015) selon les catégories qu'ils conviennent, après avoir le sens de chaque prénom.

1. Prénoms relatifs à la vie religieuse

Relie au phénomène contre-culturel engageant une minorité de personnes pour lesquelles « transcendant » c'est-à-dire tout ce qui est en relation avec le dieu. Le religieux : il représente Dieu, la religion, le Coran, le Prophète, les califes et les compagnons du Prophète.

« Le croyant est le miroir du croyant »

(Parole du prophète Muhammad)

Aya-Islam-Abdellah-Abdelhak-Taklit-Arezki-Ayachi.

Aissa- Brahem-Haroun-Meriem-Rahma-Smail-Zakaria.

Aziz-Bachir-El arbi-Mohamed-Nour el Houda- Taher.

Ali - Chayma- El hachemi- Fatima-Hamza- Omar.

Douaa-Nassima-Yani-Younes-Emilia-Sakina.

¹²AkirHania, Mémoire de Magistère, Béjaia, 2003.

2. Les qualités humaines

« Si tu es de deux oreilles, mais d'une seule bouche

C'est pour plus écouter que parler »

(Proverbe arabe)

Aya- Islam- Mouad-Faycel-Hanifa- Houda-Akila-Hamza-Kamel-Zoubir.

-Kamélia - Asmahane-Assil-Cherif-Haythem-Joud- Karam-

Wahiba.Mohamed- Mohand-Taher-Halim-Hanane-Rahma-Smail-Liza.

Nourhane-Wahiba.

Aziz-Houria- Seifedinne.

Axil-Bouchra-Bachir-Farah-Liticia-Moubarek-Sirine-Yamina-Anis–Amyas-Amar-

Douaa-Haroun-Lounis-Meriem.

3. La beauté physique et morale

« Dieu est beau, et aime la beauté »

Assmahane-Badiaa-Chayma-Houria-Katia-Lina-Nouria-Rania-Wassim-Wissam-Zouhra-
Zouina-Zahir-Nedjima-Thiziri-Daouia-Eline-Ghiles-Mayssa-Nourhane-Nour-Elhouda-
Dilane.

4. La flore

« Parle à la terre, elle t'enseignera »

(Proverbe arabe)

Dalia- Louiza- Warda- Yasmina- Zoubida. Amir-Anis-Lina-Nihad-Yani.

5. La faune

« L'air du paradis est celui qui souffle

Entre les oreilles du cheval »

(Proverbe arabe)

Taous-Fatima-Khawla-Khansa-Hamza-Oussama.

6. Temps

Ameziane-Chafia-Chaabane-El khoudir-Hayet-Omar-Axil-Fareh-Moubarak-Sirine-Rabah.

7. Eternité

El khoudir-Hayet-Houria-Naima-Omar- Ritadj-Salsabil.

Conclusion

Après l'analyse sémantique, nous avons essayé de trouver les différentes significations des anthroponymes de deux périodes (1960/2015). Où, nous avons obtenus que, les prénoms de l'année (1960), ont le sens différent par rapport à ceux de (2015). Ce qu'il résulte que en (1960), avant l'indépendance, les significations des prénoms sont liés à l'origine et à la racine où il s'agit, d'impact de la présence de l'arabe, au même temps berbère. Ajoutons à cela, que dans l'histoire de l'Algérie relève pour la majorité du domaine religieux (prénoms ont relation avec les prophètes), exemple : Mohammed, Aissa, Ali...etc. Les prénoms anciens, mérite tout notre intérêt, le faite de prénommer quelqu'un par un ancien prénom, c'est donner une valeur majeure et aussi en quelque sorte c'est pour revivre les ancêtres exemple, Mohand-Ameziane. Alors que dans l'année (2015) c'est après l'indépendance. Or que c'est développé, dans la nomination des personnes où nous trouvons qu'il y'a une modernité de toute sorte des noms propres, en utilisant beaucoup plus les prénoms étrangères, exemple (Emilia, Liza, Lina...etc) et cela par rapport au phénomène de la mode qui joue un rôle très important à nos jours.

Et enfin, nous avons pu classer cent (100) anthroponymes de deux périodes (1960-2015) selon les différentes catégories.

Chapitre III

Étude comparative des deux périodes

Chapitre III Étude comparative des deux périodes

Après avoir les résultats obtenus dans les deux chapitres qui nous ont permis d'analyser 100 prénoms de deux années différentes (1960-2015). Nous nous sommes arrivées à faire une certaine comparaison entre eux.

Dans cette dernière partie de notre travail de recherche, à partir d'une étude comparative, nous allons tenter de comparer les résultats obtenus à travers des tableaux tracés dans le premier chapitre (étude morphologique) entre deux périodes (1960/2015), et aussi, dans le deuxième chapitre dont, il s'agit d'une étude sémantique.

Les prénoms constituent un phénomène linguistique et social complexe. Ils sont classés selon des critères morphosémantiques. « Le plus ancien ouvrage consacré au sujet (Traité de l'origine des noms et des surnoms) a été publié en 1681, époque où, dit-il, les auteurs s'intéressent plutôt à l'aspect liturgique de la prénomination qu'aux hypothèses qu'elles permettent sur la transmission des comportements et les consommations symboliques dans les sociétés d'hier et d'aujourd'hui.

Pour commencer notre étude comparative, des anthroponymes de la région d'Amizour (1960/2015) qu'on vient d'analyser.

D'abord, nous allons nous baser sur les tableaux du premier chapitre. En premier lieu, à partir des remarques faites à propos des anthroponymes simples (féminins et masculins) entre deux périodes (1960/2015), il résulte que le nombre des prénoms simples féminins en 1960 qui est 22, c'est moins par rapport aux autres prénoms (2015) qui ont le nombre de 25. En revanche, le nombre des prénoms simples masculins en 1960 qui est totale de 26, est plus par rapport aux anthroponymes de l'année (2015) qui ont le nombre de 15.

Passons aux prénoms composés féminins de l'année (1960), nous ne trouvons aucun qui correspond à cette catégorie. Par contre, dans l'année (2015), nous relevons 5 prénoms composés féminins. Et, toujours dans la période (1960), nous trouvons que les prénoms composés masculins qui portent le nombre de 02, sont moins par rapport, aux anthroponymes de l'année (2015) qui ont le nombre de 05.

En final, nous constatons aussi, que l'origine arabe est un point commun des deux périodes (1960/2015). Mais aussi, il résulte que, l'origine arabe est le plus dominant dans l'année (1960) par rapport à l'année (2015).

Après avoir observé les résultats du premier chapitre, nous allons essayer de tracer un tableau qui montre les différents genres de tous les prénoms de l'année (1960).

	Genre	Nombre	Pourcentage
1	Prénoms simples masculins	26	52%
2	Prénoms simples féminins	22	44%
3	Prénoms composés masculins	2	4%
4	Prénoms composés féminins	0	0%
	Total	50	100%

Tableau 01 : Le nombre des prénoms de l'année 1960.

Dans la figure qui suit, nous allons essayer de les représenter sous forme d'un schéma là-dessus :

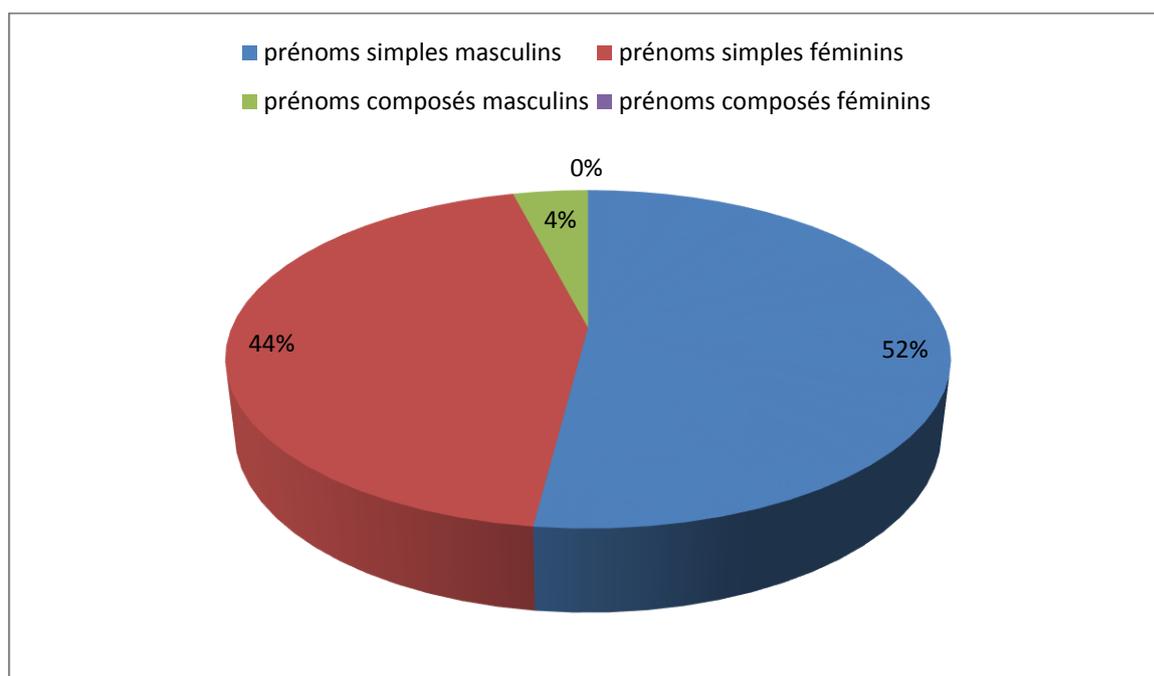


Schéma 01 : représentation morphologique des prénoms de l'année 1960.

Chapitre III Étude comparative des deux périodes

À partir de schéma 01, qui représente les prénoms simples (féminins et masculins), et les prénoms composés (féminins/masculins) de l'année (1960).

Nous observons, que les prénoms simples féminins qui sont en nombre de (22), représente un taux de 44%. Les prénoms simples masculins qui se composent de (26), donne un pourcentage de 52%., nous constatons aussi que l'inexistence des prénoms composés féminins (Ø) soit 0%, et les prénoms composés masculins qui sont en nombre de (2), qui donne un taux de 4%.

Avant de représenter les prénoms de l'année (2015) par un graphique, nous essayerons d'organiser les données concernant le genre dans un tableau.

	Genre	Nombre	Pourcentage
1.	Prénoms simples masculins	15	30%
2.	Prénoms simples féminins	25	50%
3.	Prénoms composés masculins	5	10%
4.	Prénoms composés féminins	5	10%
	Total	50	100%

Tableau 02 : Le nombre des prénoms de l'année 2015.

Dans la figure qui va suivre, nous avons essayé de schématiser tous les genres des prénoms classés durant l'année (2015).

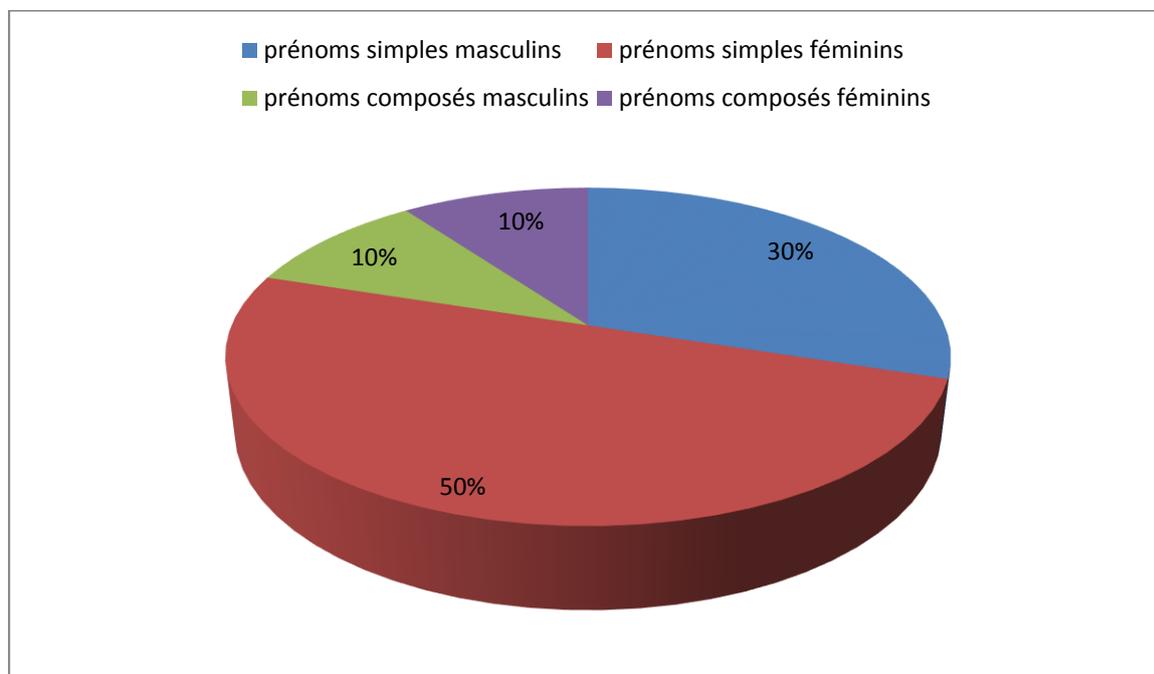


Schéma n°02 : représentation morphologique de l'année 2015.

En décrivant le schéma n°02, qui représente le pourcentage des prénoms de l'année (2015), après avoir relevé les noms simples (féminins, masculins) et les noms composés (féminins, masculins).

Nous remarquons que chacun de ces genres représente un pourcentage différent, ce que nous voyons à travers le tableau et le schéma. Nous constatons, que les simples masculins contiennent (15) prénoms, ce qui représente un taux de 30 %, ainsi que les simples féminins qui se compose d'un nombre de (25) prénoms, et qui désigne un pourcentage de 50%, nous revenons aux composés masculins, qui sont en nombre de (5) prénoms, avec un taux de 10%, les composés féminins, qui ont un nombre de (5) prénoms avec un pourcentage de 10%.

Ensuite, en ce qui concerne l'étude sémantique des anthroponymes des deux périodes (1960/2015). Premièrement, il résulte que les prénoms de chaque période, ont plusieurs sens différents. Et cela par rapport à leurs époques, que nous allons essayer d'expliquer.

Deuxièmement, nous relevons que, le nombre des prénoms de l'année (1960) qui sont dans la catégorie de la vie religieuse est de (25) et ceux de l'année (2015) est composé de (8) prénoms. Donc, ici nous trouvons que, les prénoms de l'année (1960) sont plus par rapport aux autres prénoms (2015). Nous constatons aussi, que dans la catégorie suivante, qui est : les qualités humaines, le nombre des anthroponymes de l'année (1960) porte (22) qui sont moins par rapport au total de ceux de la période (2015) qui porte (24) prénoms. Passons maintenant à l'autre catégorie qui est : la beauté physique et morale, dont, nous trouvons seulement (8) prénoms dans l'année (1960), par contre, nous relevons (14) prénoms dans l'année (2015). Dans la catégorie : la flore, nous observons que, le nombre des prénoms de l'année (1960) qui est, composé de (3), est moins par rapport aux autres anthroponymes de l'année (2015), qui porte le nombre de (7). Il résulte que, dans la catégorie : la faune, le nombre des prénoms de (1960) est (5) or que, ceux de l'autre année (2015) prend le nombre de (2). Ajoutons à cela, le nombre des prénoms de l'année (1960) est composé de (8) dans la catégorie : le temps, est plus par rapport aux autres (2015) qui, porte le nombre de (3). Nous concluons que dans cette dernière catégorie qui est : éternité, les prénoms de l'année (1960) qui porte le nombre de (5) est plus par rapport aux ceux de l'année (2015) qui porte le nombre de (2).

Conclusion générale

Au terme de ce travail, il nous a été permis de relever un certain nombre de prénoms entre deux périodes (1960/2015), afin de, toucher les résultats obtenus à propos de ces derniers. Dont, il s'agit d'une étude comparative, et cela c'est par rapport aux questions posées dans la problématique.

Pour bien prononcer notre thème de recherche, qui s'inscrit dans le domaine de «l'onomastique» et qui s'intitule « Les anthroponymes de la région d'Amizour, étude comparative entre les noms de 1960 et ceux de 2015 ».

Nous avons étudié 100 prénoms qui sont subdivisés en deux parties ; d'une part (50) anthroponymes de l'année (1960) et d'une autre part, (50) anthroponymes de l'année (2015).

Nous avons divisé notre travail de recherche en trois chapitres :

D'abord, nous avons réalisé le premier chapitre concernant l'étude morphologique, où, nous avons pu répondre à la première question de notre problématique. Nous avons essayé de transcrire tous les prénoms de cette région et de dégager leurs racines, leurs catégories grammaticales. Et aussi, nous avons essayé de relever les différents genres (féminins, masculins) et formes (simples, composés).

En plus, nous avons effectivement, dégagé les différentes origines de tous les anthroponymes de deux années. Ajoutons à cela, nous avons pu trouver aussi des prénoms formés par flexion qui sont généralement : « prénoms féminins ».

Ensuite, en ce qui concerne le deuxième chapitre de notre travail de recherche, où, il s'agit d'une étude sémantique (le sens des prénoms). Nous avons pu répondre à la deuxième question de notre problématique, où nous avons essayé de trouver les différentes significations des anthroponymes de chaque période et de dégager aussi leurs origines et leurs classements catégoriques.

À partir de l'analyse sémantique qui est faite, nous avons pu arriver à relever la différence d'hier et d'aujourd'hui, ce qu'il veut dire qu'avant (1960), la nomination des prénoms sont sous l'influence de la colonisation et l'indépendance (passage de berbère vers l'arabe) dont, la majorité de ces prénoms sont d'origine arabe. En revanche, qu'aujourd'hui (2015), c'est différent, où il s'agit de la civilisation et de modernité. Autrement dit, l'histoire de l'Algérie a laissé des traces ce qui concerne l'attribution des prénoms, ainsi, la présence des prénoms relatifs à la religieux, ce qui nous a mené à trouver certains prénoms de deux périodes

(1960/2015), ont la même signification et cela, selon le classement catégorique. Exemple, dans la première catégorie, nous relevons deux prénoms de deux années (Aya, Mohammed).

Enfin, nous nous sommes arrivées au dernier chapitre de notre travail de recherche, après avoir une réponse à notre dernière question de notre problématique, où nous avons comparé les anthroponymes de deux périodes (1960/2015). En premier lieu, sur le plan morphologique (genre, forme et origine). D'une part, il résulte que, l'origine arabe est un point commun entre les deux années, mais aussi, nous avons constaté que la présence de l'arabe est plus dominante dans l'année (1960) par rapport à l'année (2015), en outre ce dernier, a plusieurs origines (français, grecque, latin, africain...etc.).

En deuxième lieu, en ce qui concerne le plan sémantique, nous avons essayé de voir la différence majeure entre (1960 et 2015). Après avoir les résultats obtenus à propos du classement des catégories, où nous avons déduit que le nombre de tous les prénoms de l'année (1960) est (74) avec un taux de 37% et le totale des anthroponymes de l'année (2015) est composé de (59) avec un pourcentage de 29.5%. Ce qu'il résulte, que l'année (1960) est supérieure par rapport à l'autre année (2015).

À partir de ces résultats, que nous avons obtenus à propos de ces deux périodes (1960/2015), nous avons remarqué, que la majorité des prénoms de la région d'Amizour qui appartient à l'année (1960) sont classés dans la catégorie : la vie religieuse, par contre, dans l'année (2015) la plupart des prénoms sont classés dans la catégorie : la beauté physique et morale.

Nous remarquons aussi, qu'il y a un point commun entre les deux périodes (1960/2015) dans la troisième catégorie qui est : les qualités humaines, dont il s'agit de l'égalité de nomination des anthroponymes.

Pour conclure, cette dernière partie de notre travail, nous a permis de dégager les points essentielles, en ce qui diffère l'année 1960 de l'année 2015 dans les deux chapitres précédents, (la morphologie et la sémantique). Donc il est vraiment intéressant de parler de l'étude comparative puisque elle nous a guidé à voir ce que nous avons essayé de faire dans notre recherche.

Bibliographie

Ouvrages et articles :

1. BERNARD H., 2003, « Nouvelles approches en morphologie », Paris : Presses Universitaires de France. URL : <http://WWW.cairn.info/nouvelles-approches-en-morphologie-9782130515487.htm> (consulté le 22/02/2018).
2. CHERIGUEN F., 1993, « Toponymie algérienne des lieux habités », Alger, Edition Epigraphe.
3. TOURATIER C., 2010, « La sémantique », paris, 2^e édition.
4. DENIS A., 2002, *La construction du lexique français, principes de morphologie dérivationnelle*, Ophrys, paris. URL : <http://WWW.researchgate.net>. (consulté le 22/02/2018).
5. GEOFFROY E. & N., 2009, *Le grand livre des prénoms arabe*, Paris : El Bouraq & Albin Michel.
6. Bréal M., 1883, *Les lois intellectuelles du langage, fragment de sémantique*, France,
7. YERMECHE O. & BENRAMDANE F., 2010, « Le nom propre maghrébin de l'homme, de l'habitat, du relief et de l'eau », Paris, Edition 1.

Dictionnaires :

1. DAUZAT A., 1980, *Dictionnaire étymologique des noms de famille et prénoms de France*, Paris : Larousse.
2. DALLET J-M., 1982, *Dictionnaire Kabyle-Français, le parler des At Menguelat* Paris : SELAF.

Thèses et mémoires :

1. AKIR H., 2003, *Étude toponymique de Bejaia, Tichy et Aokas*, mémoire de magistère, sous la direction de CHRIGUEN F., Université de Bejaia.
2. TALEB A. & TERKI S., 2016, *Etude onomastique des anthroponymes de la région de Beni Djellil, cas des prénoms*, mémoire de master, sous la direction de CHERIFI.H, Université de Bejaia.

Sitographie :

1. <http://www.choixdeprenom.com>. Choix de prénom de l'enfant, vérifié le 04/04/2018.
2. <http://www.jornaldesfemmes.com>, consulté le 23/03/2018.

Index

Liste des tableaux

N°	Titre	Page
01	La transcription berbère des prénoms de 1960.	15
02	La transcription berbère des prénoms de 2015.	17
03	La racine des prénoms féminins de 1960	19
04	La racine des prénoms masculins de 1960	20
05	La racine des noms propres féminins de 2015	21
06	La racine des noms propres masculins de 2015	22
07	Les prénoms féminins formés par flexion	23
08	La racine et l'origine des prénoms composés masculins 1960	24
09	La racine et l'origine des prénoms composés féminins 2015	24
10	La racine et l'origine des prénoms composés masculins 2015	25
11	Le nombre des prénoms 1960	44
12	Le nombre des prénoms 2015	45

Liste des schémas

N°	Titre	Page
01	Représentation morphologique des prénoms de l'année 1960	44
02	Représentation morphologique des prénoms de l'année 2015	46

Table des matières

Introduction générale	7
Chapitre I Étude morphologique des anthroponymes de la région d’Amizour 1960-2015	11
1. Le nom propre [Prénom] :	13
1.1 Les noms propres de la région d’Amizour 1960 :	14
1.2 Les noms propres de la région d’Amizour 2015 :	16
2. Le prénom simple :	18
2.1 Les prénoms féminins de 1960 :	19
2.2 Les prénoms masculins de 1960 :	20
2.3 Les noms propres féminins de 2015.....	21
2.4 Les noms propres masculins 2015 :	22
2.5 Prénoms formés par flexion	23
3. Le prénom composé :	23
3.1 Prénoms composés féminins 1960	23
3.2 Prénoms composés masculins 1960	24
3.3 Prénoms composés féminins 2015	24
3.4 Prénoms composés masculins 2015 :	25
Chapitre II Étude sémantique des anthroponymes de la région d’Amizour	27
1. Les significations des prénoms de l’année 1960	29
2. Les significations des prénoms de l’année 2015.....	34
3. Classement selon la catégorie :	39
1. Prénoms relatifs à la vie religieuse :	39
2. Les qualités humaines :	39
3. La beauté physique et morale :	40
4. La flore	40
5. La faune.....	40
6. Temps.....	41
7. Éternité.....	41
Chapitre III Étude comparative des deux périodes	42
Conclusion générale	48
Bibliographie.....	51
Index.....	53
Corpus.....	58

Corpus

A

Aziz- Abdelhak- Abdellah-Ali-Akila

Arezki- Amar- Ayachi- Aissa.

Axil Amir- Aya- Amir Wassim- Amyas

AssilNourhane- Assmahane.

C

Chafia- Chaabane- Chayma- CherifOussama.

E

El Hachemi- El Hadi- El Khoudir- Eline.

G

Gilass

B

Badiaa- Bachir- Brahem.

D

Daouia- Dalia- Douaa

Dania-Dilane.

F

Fatima- Faycel- Fareh.

H

Houria- Hayet- Hamza

Haroun- Hnifa- Hanane-

Halim- Haythem

I

Iline- Islam- InassZouhra-Imilia.

K

Kamel- Khansa- Karam- Kamilia- Katia

Khawla.

M

MohandAmeziane- Mohandarbi- Mohamed

Moubarek- Mazigh- Mayssa- Mohammed Anis

Meriem.

O

Omar- Oussama.

J

Joud.

L

Louiza

Lounis- Lina- Liza- Leticia.

N

Nassima- Nouria- Naima

Nourhane- Nour el Houda.

R

Rabeh- Rahma.

Rania- Ritadj.

S

Sakina- Smail.

Salsabil- SirineNedjma-Sami Mouad-Seiffedinne.

U

W

Wahiba.

Wissam- Warda.

Y

Yamina- Yasmina.

Yani- Younes.

T

Taklit-Taher-Taous.

Tiziri.

W

X

Z

Zoubida- Zahir- Zouina

Zoubir- Zakaria.